

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 2001 — 3681

[C — 2001/16395]

30 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 janvier 1998 fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, alinéa premier, 2°,

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1998 fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 22 février 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 17 juin 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique donné le 25 mai 1999;

Vu le protocole n° 01-07-17/33 du 17 juillet 2001 du Comité de Secteur V, Agriculture et Classes moyennes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'une mesure conservatoire doit être prise en faveur de tout agent qui avant la simplification des carrières était revêtu d'un grade de même niveau mais auquel était attaché une échelle de traitement plus élevée que celle attachée au grade dont il est actuellement titulaire;

Considérant qu'au Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture les grades particuliers du niveau 2+ sont créés au 1^{er} janvier 1995;

Sur la proposition de Notre Ministre chargé de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 23 janvier 1998 fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, un article 23bis rédigé comme suit, est inséré :

« Art. 23bis. L'agent nommé au grade de commis revêtu auparavant du grade rayé de chef-opérateur et en service au 1^{er} janvier 1994, conserve l'avantage de l'échelle de traitement mentionné ci-après :

609 309 - 817 538

3/1 x 8 733

4/2 x 10 655

10/2 x 13 941

Cl. 18 a. - N.3 - G.A. ».

L'échelle de traitement exprimée en francs à l'alinéa premier est remplacée à partir du 1^{er} janvier 2002 par l'échelle de traitement ci-après exprimée en euros :

15.104,38 - 20.266,31

3/1 x 216,49

4/2 x 264,14

10/2 x 345,59

Cl. 18 a. - N.3 - G.A.

§ 2. Dans le même arrêté, à l'article 33 § 1^{er}, les mots « à partir du 1^{er} janvier 1994 pour les agents des niveaux 2+, 2, 3 et 4 et à partir du 1^{er} juin 1994 pour les agents de niveau 1. » sont remplacés par les mots « à partir du 1^{er} janvier 1994 pour les agents des niveaux 2, 3 et 4, à partir du 1^{er} juin 1994 pour les agents de niveau 1 et à partir du 1^{er} janvier 1995 pour les agents du niveau 2+ ».

§ 3. Dans le même arrêté, à l'article 35, la mention reprise sous le 2^e tiret est remplacée par la mention suivante :

« - des articles 8, 23, 23bis, 24, 25 et 28 à 32 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1994, ».

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 2001 — 3681

[C — 2001/16395]

30 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 januari 1998 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid artikel 4, eerste lid, 2°,

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1998 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 22 februari 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 juni 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 25 mei 1999;

Gelet op het protocol nr. 01-07-17/33 van 17 juli 2001 van het Sectorcomité V, Landbouw en Middenstand;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een bewarende maatregel moet worden genomen ten gunste van elk personeelslid dat vóór de vereenvoudiging van de loopbaan bekleed was met een graad van hetzelfde niveau maar waaraan een hogere weddeschaal was verbonden dan die van zijn huidige graad;

Overwegende dat bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw de bijzondere graden van niveau 2+ zijn opgericht op 1 januari 1995;

Op de voordracht van Onze Minister belast met Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. In het koninklijk besluit van 23 januari 1998 tot vaststelling van de graden verbonden aan de bijzondere graden bij het Ministerie van Middenstand en Landbouw wordt een artikel 23bis dat als volgt luidt, ingelast :

« Art. 23bis. De ambtenaar die benoemd wordt in de graad van klerk, voorheen bekleed met de geschrapte graad van hoofdoperateur en in dienst op 1 januari 1994, behoudt het voordeel van de hierna vermelde weddeschaal :

609 309 - 817 538

3/1 x 8 733

4/2 x 10 655

10/2 x 13 941

Kl. 18 j. - N.3 - G.A. ».

De in frank uitgedrukte weddeschaal in het eerste lid wordt met ingang van 1 januari 2002 vervangen door de hierna vermelde in euro uitgedrukte weddeschaal :

15.104,38 - 20.266,31

3/1 x 216,49

4/2 x 264,14

10/2 x 345,59

Kl. 18 j. - N.3 - G.A.

§ 2. In artikel 33, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden « Met ingang van 1 januari 1994 voor de personeelsleden van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 en met ingang van 1 juni 1994 voor de personeelsleden van niveau 1, » vervangen door de woorden « Met ingang van 1 januari 1994 voor de personeelsleden van de niveaus 2, 3 en 4, met ingang van 1 juni 1994 voor de personeelsleden van niveau 1 en met ingang van 1 januari 1995 voor de personeelsleden van niveau 2+ ».

§ 3. In artikel 35 van hetzelfde besluit wordt de vermelding onder het tweede streepje vervangen door de volgende vermelding :

« - artikelen 8, 23, 23bis, 24, 25 en 28 tot en met 32 die in werking treden op 1 januari 1994, ».

Art. 2. Notre Ministre chargé de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre chargé de l'Agriculture,
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 2. Onze Minister belast met Landbouw wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister belast met Landbouw,
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

F. 2001 — 3682

[C — 2001/22949]

11 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal portant exécution de l'article 35 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, notamment l'article 35, rétabli par la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2001 portant exécution de l'article 35 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 octobre 2001;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 novembre 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnés le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'à partir du 1^{er} janvier 2002 certaines pensions doivent être adaptées à l'évolution du bien-être général, et qu'il importe dès lors que l'Office national des pensions puisse prendre au plus tôt les dispositions nécessaires à cet effet, y compris l'adaptation des procédures de calcul dans la banque de données et l'exécution préalable de tests;

Vu la nécessité de garantir aux bénéficiaires le paiement des pensions à partir du 1^{er} janvier 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de Notre Ministre chargé des Classes Moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une revalorisation de 1 p.c. du montant mensuel de la pension est allouée aux bénéficiaires d'une pension de travailleur indépendant qui a pris cours effectivement pour la première fois avant le 1^{er} janvier 1993.

L'alinéa précédent ne s'applique pas à la pension inconditionnelle visée à l'article 37 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Lorsqu'il s'agit d'une pension de survie qui a pris cours après le 31 décembre 1992, l'année de prise de cours prise en considération pour l'application de l'alinéa premier, est celle durant laquelle a pris cours effectivement et pour la première fois la pension de retraite du conjoint décédé pour autant que celui-ci bénéficiait de cette pension au moment de son décès.

Art. 2. En cas de bénéfice de plusieurs pensions payées par l'Office national des pensions, il suffit que l'une d'elles satisfasse aux conditions prévues à l'article 1^{er} pour que le pourcentage prévu à ce même article soit appliqué sur le montant total des pensions dû pour le mois en question.

Art. 3. L'arrêté royal du 1^{er} février 2001 portant exécution de l'article 35 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, est abrogé.

N. 2001 — 3682

[C — 2001/22949]

11 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 35 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 35, heringevogd door de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2001 tot uitvoering van artikel 35 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 oktober 2001;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting van 30 november 2001;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat sommige pensioenen vanaf 1 januari 2002 aangepast dienen te worden aan de evolutie van het algemeen welzijn, en dat het bijgevolg van belang is dat de Rijksdienst voor Pensioenen zo vlug mogelijk de nodige schikkingen hiertoe dient te treffen, inbegrepen de aanpassing van de berekeningsprocedures in de gegevensbank en deze voorafgaandelijk te testen;

Gelet op de noodwendigheid om de uitkeringen van de pensioenen aan de gerechtigden vanaf 1 januari 2002 te kunnen waarborgen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en Onze Minister belast met Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de gerechtigden op een pensioen in de regeling voor zelfstandigen dat daadwerkelijk en voor de eerste maal is ingegaan vóór 1 januari 1993, wordt een herwaardering van het maandelijks pensioenbedrag met 1 pct toegekend.

Het vorige lid is niet van toepassing op het onvoorwaardelijk pensioen bedoeld in artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

Wanneer het een overlevingspensioen betreft dat ingegaan is na 31 december 1992, is voor de toepassing van het eerste lid het in aanmerking te nemen ingangjaar dat waarin het rustpensioen van de overleden echtgenoot daadwerkelijk en voor de eerste maal ingegaan is voor zover dat deze dit pensioen genoot op het ogenblik van zijn overlijden.

Art. 2. In geval van gelijktijdig genot van meerdere door de Rijksdienst voor Pensioenen uitbetaalde pensioenen, volstaat het dat voor één van deze voldaan is aan de voorwaarden voorzien in artikel 1 opdat het in hetzelfde artikel voorziene percentage zou toegepast worden op het volledige bedrag van het pensioen verschuldigd voor de betrokken maand.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 1 februari 2001 tot uitvoering van artikel 35 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, wordt opgeheven.